



פּוֹלְגֵי מַיִם

古希伯来语教程

溪水编写组 编著

2

卡千篇



四川大学出版社

溪水编写组 编著

古希伯来语教程

第二册·卡干篇

אשרו האיש אשר לא חילך בעצת דשעים
ובדרך חטאים לא עמד ובמושב לעים לא ישב
כי אם בתורת כח חפצו ובתורתו יהגה זמם
ולילה זהיה בעץ שתול על פלגיו מים אשר פריו
ותן בעתו ועלהו לא יבול וכל אשר יעשה יעליו

四川大学出版社

责任编辑：黄新路 张 晶
责任校对：吴 昀 孟庆发
装帧设计：溪水编写组
责任印刷：杨丽贤

图书在版编目 (CIP) 数据

古希伯来语教程 / 溪水编写组编著. —成都: 四川大学出版社, 2006.5

ISBN 7-5614-3326-3

I. 古... II. 溪... III. 希伯来语-教材
IV. H671.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 022044 号

书名 古希伯来语教程

作 者	溪水编写组
出 版	四川大学出版社
地 址	成都市一环路南一段 24 号 (610065)
发 行	四川大学出版社
印 刷	郫县犀浦印刷厂
成品尺寸	200 mm×288 mm
印 张	35.5
字 数	700 千字
版 次	2006 年 5 月第 1 版
印 次	2006 年 5 月第 1 次印刷
印 数	0 001~5 000 册
定 价	68.00 元 (含书 2 本, 光盘 1 张, 卡片 1 套)

版权所有◆侵权必究

- ◆读者邮购本书, 请与本社发行科联系。电话: 85408408/85401670/85408023 邮政编码: 610065
- ◆本社图书如有印装质量问题, 请寄回出版社调换。
- ◆网址: www.scupress.com.cn

אֲשֶׁר־יֵהְיֶה אִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בְּעֵצָה
 רְשָׁעִים וּבְדַרְךְ חַטָּאִים לֹא עָמַד
 וּבְמוֹשֵׁב לִצְיִים לֹא יָשָׁב: כִּי אִם
 בְּתוֹרַת יְהוָה חָפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יִהְיֶה
 יוֹמָם וּלְיָלֵה: וְהָיָה כְּעֵץ שְׂתוּל עַל־
 פְּלָגֵי מַיִם אֲשֶׁר פִּרְיוֹ יִהְיֶה בְּעֵתוֹ
 וְעֵלְהוֹ לֹא־יִבּוֹל וְכָל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה

פְּלָגֵי מַיִם

溪水系列 · 古希伯来语教程

活学圣经希伯来语

熟读希伯来文圣经

不从恶人的计谋，
 不站罪人的道路，
 不坐衰慢人的座位。
 惟喜爱耶和华的律法，
 昼夜思想，
 这人便为有福。
 他要像一棵树栽在溪水旁，
 按时候结果子，
 叶子也不枯干。
 凡他所做的尽都顺利。

第二册·卡干篇

1

第六单元

- | | | | |
|-------|---|----------------|----|
| 第二十一课 | 一首新歌 | 【起初篇】创 2:4-9 | |
| | 形容词的形式, 形容词的用法, 指示词 | | 2 |
| 第二十二课 | 在天上我有谁呢? | 【起初篇】创 2:10-17 | |
| | 音规: 补延、免双(喉免), 冠缀 -·ן 的形式, 依附介词 -ך 的形式 | | 12 |
| 第二十三课 | 你从哪里来? | 【起初篇】创 2:18-25 | |
| | 音规: 并双、努同, 介词 ן, 各根类动词的完成式(上) | | 24 |
| 第二十四课 | 他就往哈兰去 | 【起初篇】创 3:1-7 | |
| | 向缀 ה, -「轻发」, -ל, אל, ה, - 和 ע, 各根类动词的完成式(下) | | 34 |

2

第七单元

- | | | | |
|-------|-------------------------------|----------------|----|
| 第二十五课 | 耶和华是我的牧者 | 【起初篇】创 3:8-15 | |
| | 分词的形式(上), 分词的意义(上) | | 46 |
| 第二十六课 | 他知道 | 【起初篇】创 3:16-24 | |
| | 分词的形式(下), 分词的意义(下) | | 56 |
| 第二十七课 | 我有一个杯子 | 【起初篇】创 4:1-7 | |
| | 数词, “有”与“没有” | | 64 |
| 第二十八课 | 你们要指着他夸口! | 【起初篇】创 4:8-15 | |
| | 七干总表, 简单语干, 加强语干, 使役语干, 其他小语干 | | 74 |

3

第八单元

- | | | | |
|-------|------------------------------|----------------|-----|
| 第二十九课 | 你多大岁数? | 【起初篇】创 4:16-26 | |
| | 阴性数词: 一至一百, 被动分词 | | 88 |
| 第三十课 | 一千年 | 【起初篇】创 5:1-17 | |
| | 阴性数词: 一百至一千, 音节韵律 | | 96 |
| 第三十一课 | 双眼 | 【起初篇】创 5:18-32 | |
| | 双数, 介词 ם 加代缀, 未完成式总模板 | | 104 |
| 第三十二课 | 以撒将笑吗? | 【起初篇】创 6:1-8 | |
| | 未完成式的意义, 各根类动词的未完成式, 连缀加未完成式 | | 114 |

4

第九单元

第三十三课	以色列的上帝	【挪亚篇】创 6:9-22	
	复数名词的附属形, 介词 בְּ 加代缀, 二空未完成式, 禁令		126
第三十四课	我的众公马和众母马	【挪亚篇】创 7:1-16	
	复缀, 不规则复数, 二单阳单缀的停顿形, 一幼未完成式		136
第三十五课	在我们身上	【挪亚篇】创 7:17-8:5	
	复缀介词, 祈愿式、尾落形、尾落, 亚重的叙述式形式, 同位关系		146
第三十六课	首先的和末后的	【挪亚篇】创 8:6-22	
	序数词, 阳性数词, 叙述式全表, 抄本形和诵读形		156

5

第十单元

第三十七课	听命胜于献祭	【挪亚篇】创 9:1-17	
	附属式(不定式附属形), 强调式, 族类形容词		170
第三十八课	你必定活!	【挪亚篇】创 9:18-10:14	
	连续式, 独立式(不定式独立形)		180
第三十九课	来吧, 我们要欢喜!	【挪亚篇】创 10:15-11:9	
	鼓励式, 二双动词, 转写		188
第四十课	感恩赞美	【挪亚篇】创 11:10-32	
	希伯来字母: 原文名称与字母来源, 字母数字		196

6

《创世记·学原本》

创世记【起初篇】(续), 【挪亚篇】: 创 2:4-11:32	208
---------------------------------	-----

7

附录

附录一	动词变化	246
附录二	练习答案	262
附录三	现代词语	276
附录四	汉英术语 分类术语、迷你词典	280
附录五	语法索引 要点索引、单字索引	296
附录六	符号索引 各类符号、音规音变	300
附录七	词汇索引 汉希词汇、希汉词汇	302

第六单元

第二十一到第二十四课

חֵלֶק וְ

形容词 依附介词 介词 מן 完成式总结

שיר חדש · 一首新歌

כפר אֵלֶּךָ

课文

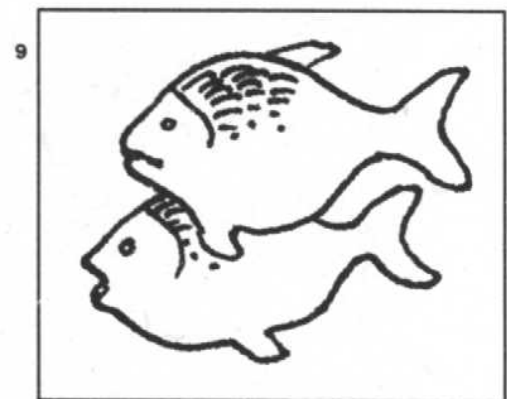


א

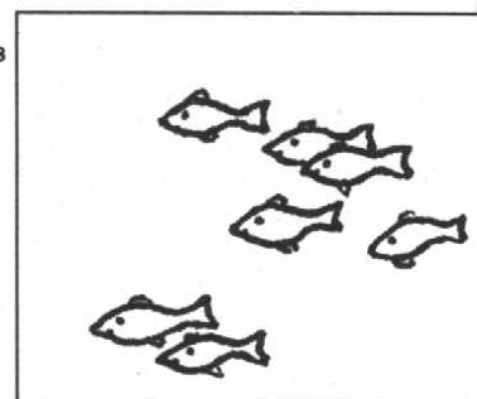
1	שִׁיר לַיהוָה! שִׁיר לַיהוָה!	你要向耶和华歌唱! 妳要向耶和华歌唱!
2	שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ!	你们要向耶和华唱一首新歌! <small>(诗 98:1上)</small>
3	שִׁירוּ לוֹ יוֹם בְּכָל-לְבַבְכֶם!	你们要天天全心地向他歌唱!
4	לֵב טָהוֹר בְּרֵא-לִי, אֱלֹהִים.	上帝啊, 求你为我造一颗清洁的心。 <small>(诗 51:12[中文10]上)</small>

ב

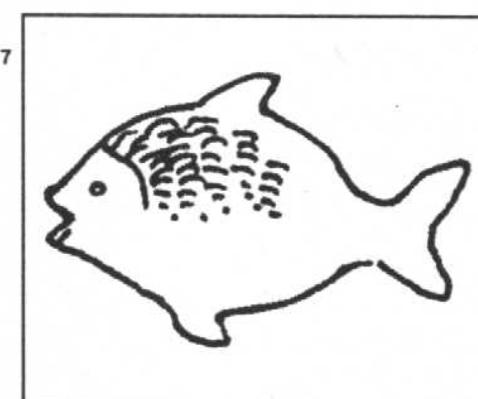
5	מַה-זֶּה? \ מַה-אֵלֶּה?	这是什么? / 这些是什么?
---	-------------------------	----------------



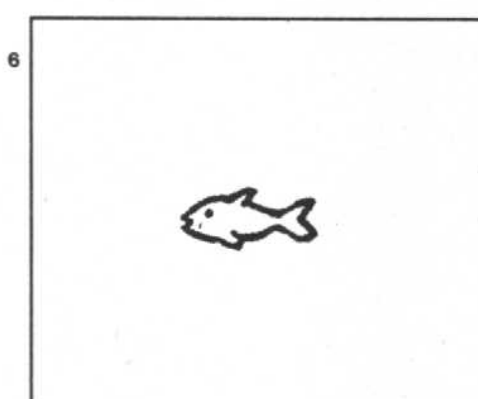
9 אֵלֶּה דָּגִים גְּדוֹלִים
这是一些大鱼



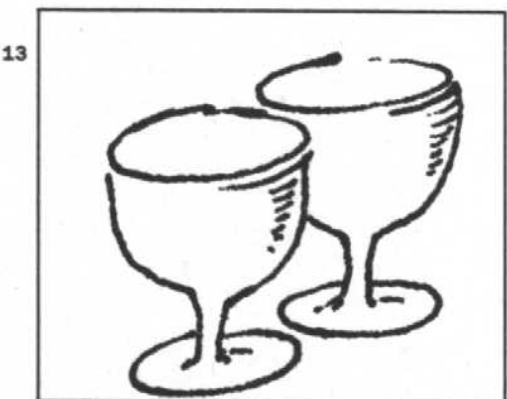
8 אֵלֶּה דָּגִים קְטַנִּים
这是一些小鱼



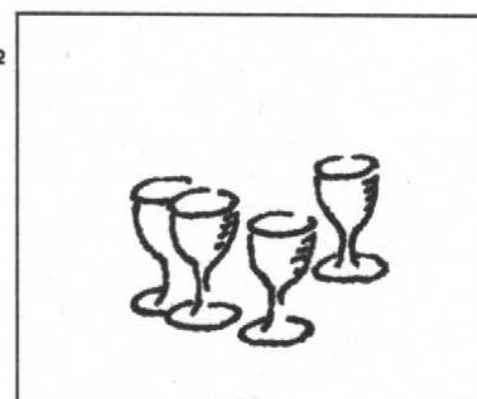
7 זֶה דָּג גְּדוֹל
这是一条大鱼



6 זֶה דָּג קְטַן
这是一条小鱼



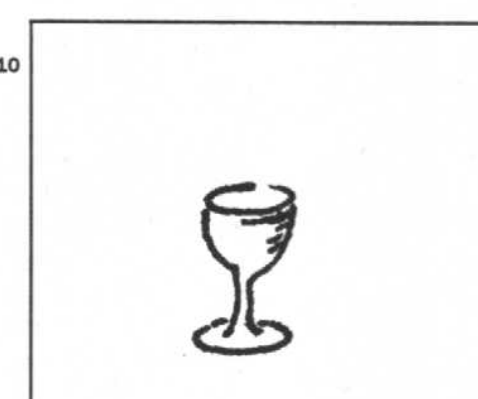
13 אֵלֶּה כּוֹסוֹת גְּדוֹלוֹת
这是一些大杯子



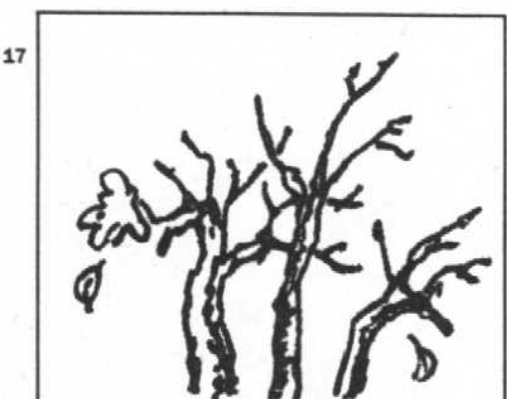
12 אֵלֶּה כּוֹסוֹת קְטַנּוֹת
这是一些小杯子



11 זֹאת כּוֹס גְּדוֹלָה
这是个大杯子



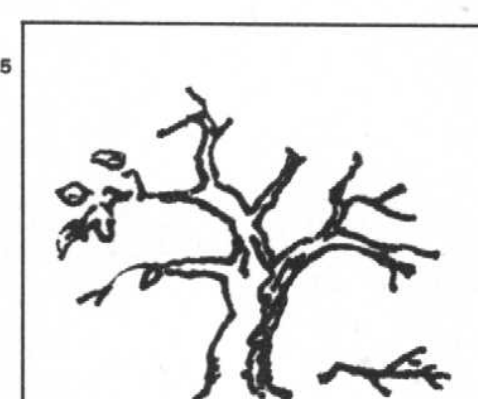
10 זֹאת כּוֹס קְטַנָּה
这是个杯子



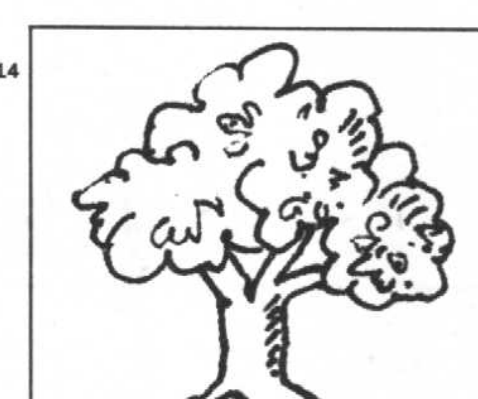
17 אֵלֶּה עֵצִים רָעִים
这是一些枯(↓坏)树



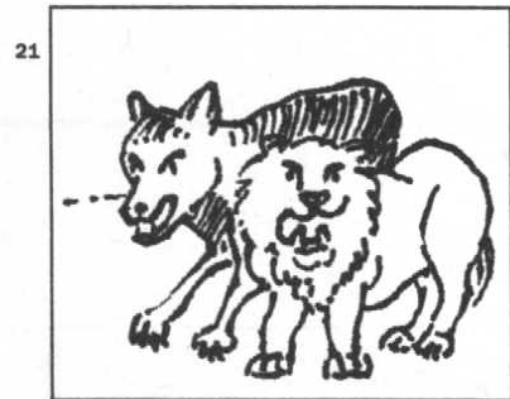
16 אֵלֶּה עֵצִים טוֹבִים
这是一些茂盛(↓好)的树



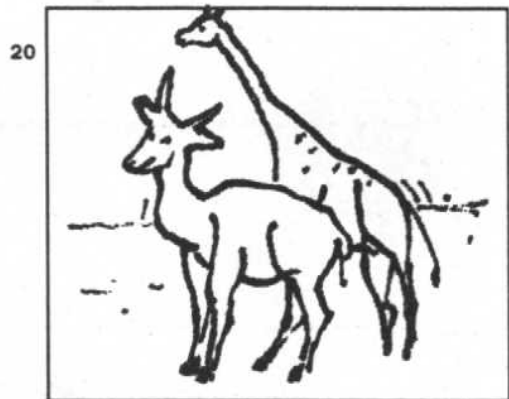
15 זֶה עֵץ רָע
这是一棵枯(↓坏)树



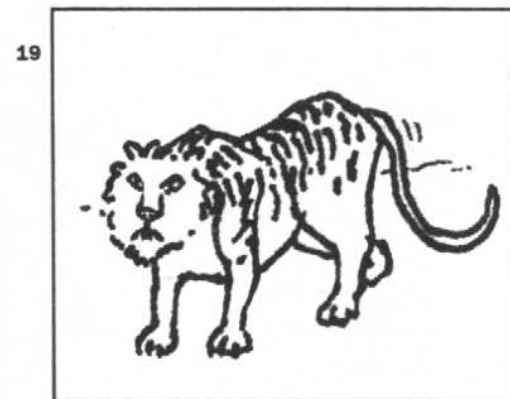
14 זֶה עֵץ טוֹב
这是一棵茂盛(↓好)的树



21 אֵלֶּה חַיּוֹת רָעוֹת
这是一些猛(↓恶)兽



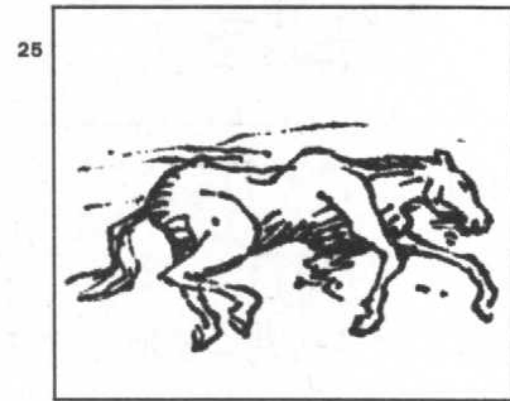
20 אֵלֶּה חַיּוֹת טוֹבוֹת
这是一些温驯(↓好)的兽



19 זֹאת חַיָּה רָעָה
这是一只猛(↓恶)兽



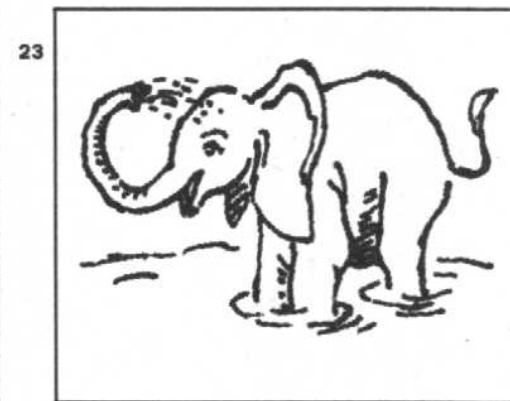
18 זֹאת חַיָּה טוֹבָה
这是一只温驯(↓好)的兽



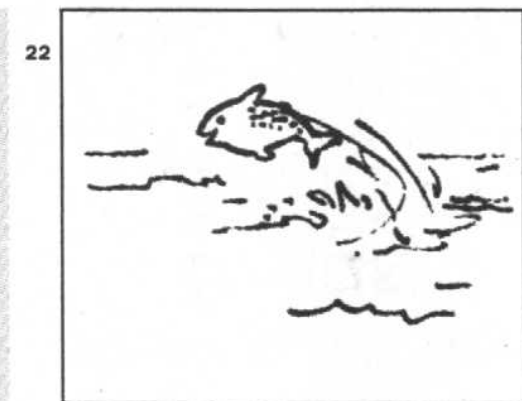
25 זֶה סוּס מֵת
这是一匹死的公马



24 אֵלֶּה מַיִם חַיִּים
这是活水 (个体双数)



23 זֹאת חַיָּה חַיָּה
这是一只活兽



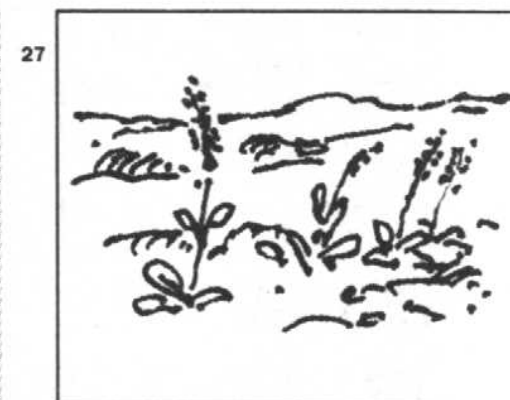
22 זֶה דָּג חַי
这是一条活鱼



29 זֶה אִישׁ רָע
这是个坏人 (恶人)



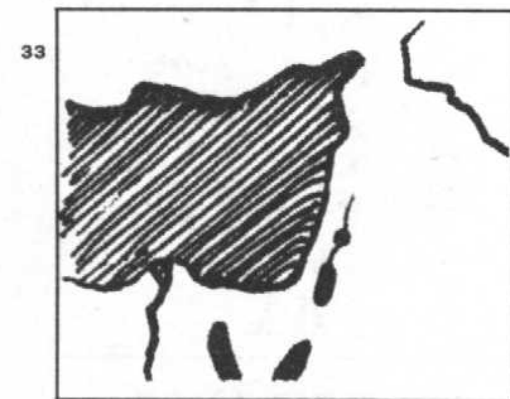
28 אֵלֶּה שִׁירִים חֲדָשִׁים
这是一些新歌



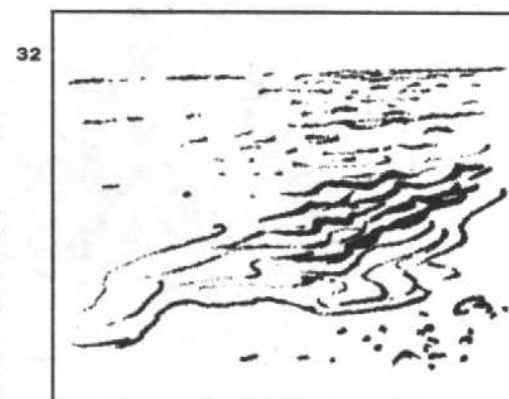
27 זֹאת אֲדָמָה טוֹבָה
这是沃(↓好)土



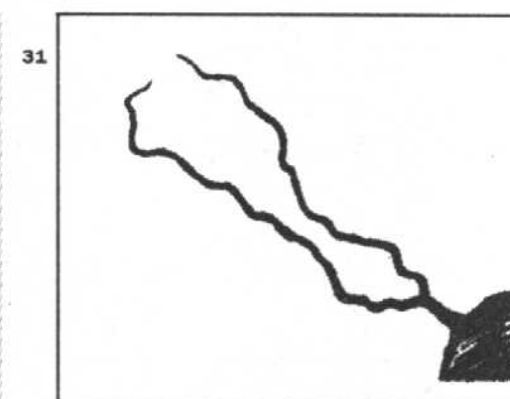
26 זֶה גֶן קָטָן
这是一个小园子



33 זֶה הַיָּם הַגָּדוֹל
这是“那大海”(地中海)



32 זֶה יָם גָּדוֹל
这是一个大海



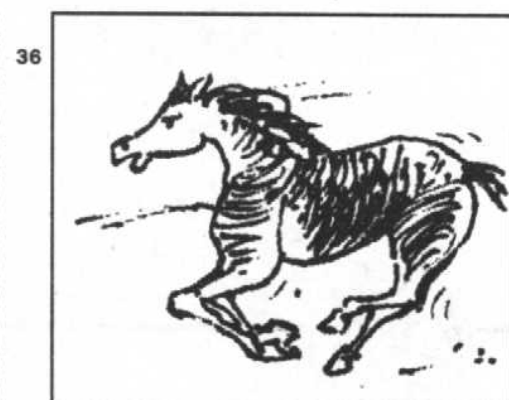
31 זֶה הַנָּהָר הַגָּדוֹל
这是“那大河”(幼发拉底河)



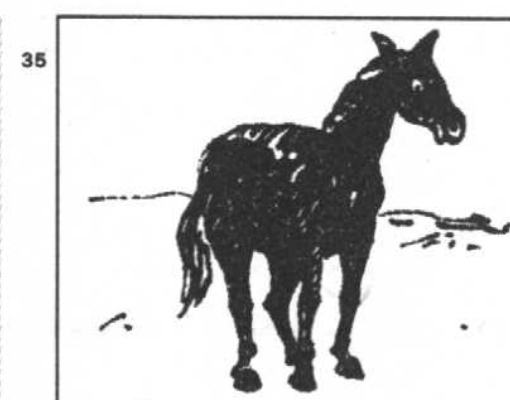
30 זֶה נָהָר גָּדוֹל
这是一条大河



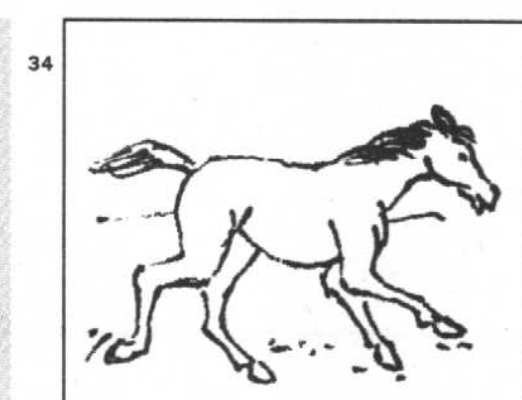
37 זֹאת סוּסָה אֲדָמָה
这是匹红母马



36 זֶה סוּס אָדָם
这是匹红马



35 זֶה סוּס שְׁחוֹר
这是匹黑马



34 זֶה סוּס לָבָן
这是匹白马



41 אֵלֶּה מֵתִים
这是一些死人



40 אֵלֶּה חַיִּים
这是一些活人



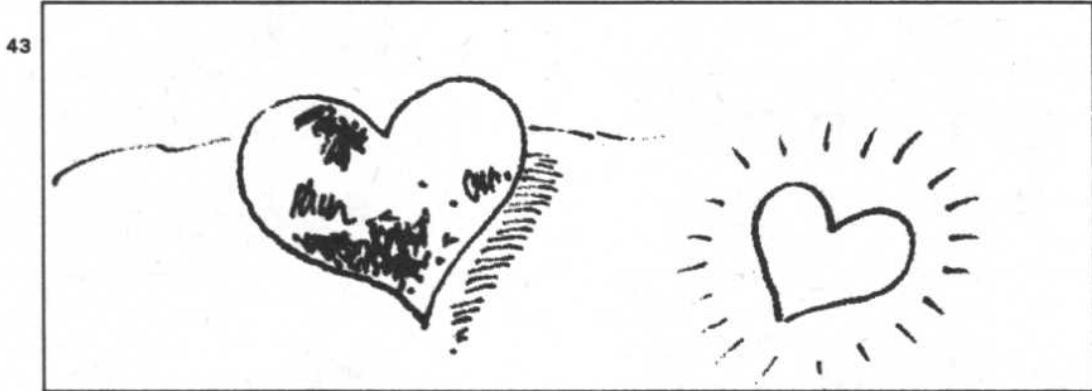
39 אֵלֶּה רָעוֹת
这是一些恶女人



38 אֵלֶּה טוֹבוֹת
这是一些好女人

ג

三



והלב הזה
לב טמא

而这颗心是一颗污秽的心

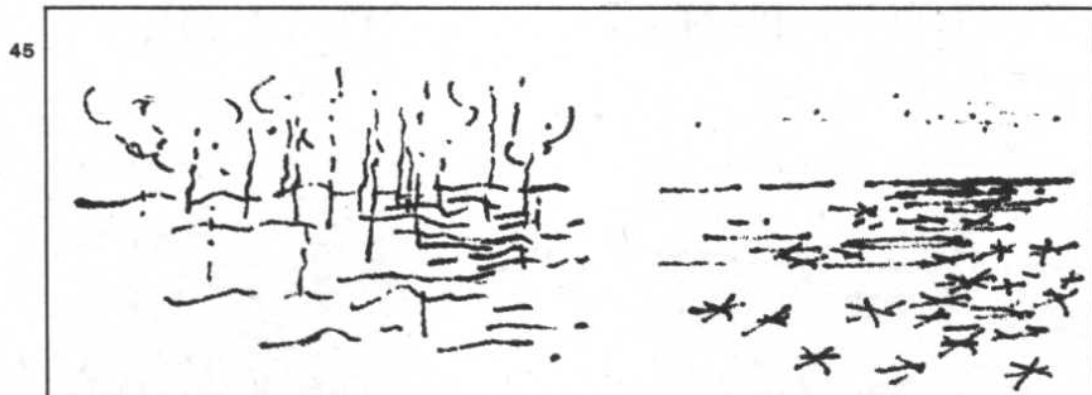
הלב הזה
לב טהור

这颗心是一颗清洁的心



זה נהר. זה נהר גדול מאד.
הנהר הזה נהר מצרים.

这是一条河。这是一条非常大的河。这条河是埃及河。
(= 尼罗河·创 15:18)

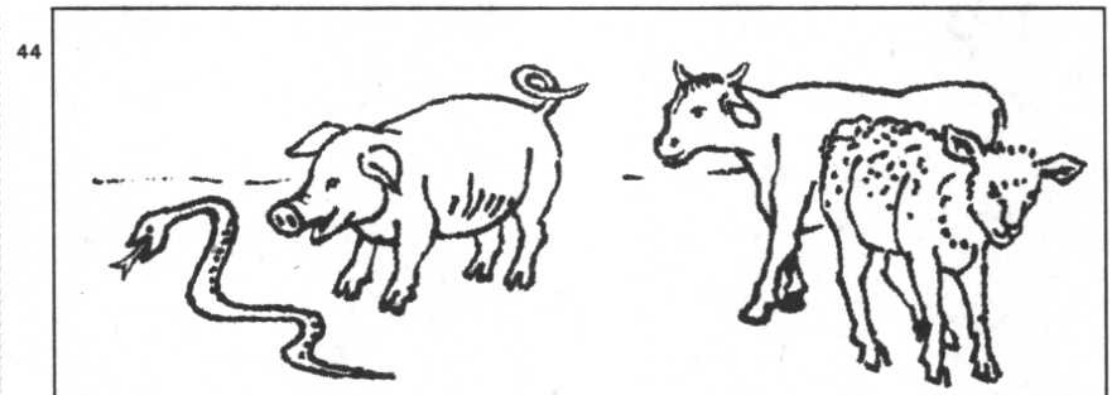


והמים האלה
מים חמים

而这水是热水

המים האלה
מים קרים

这水是冷水

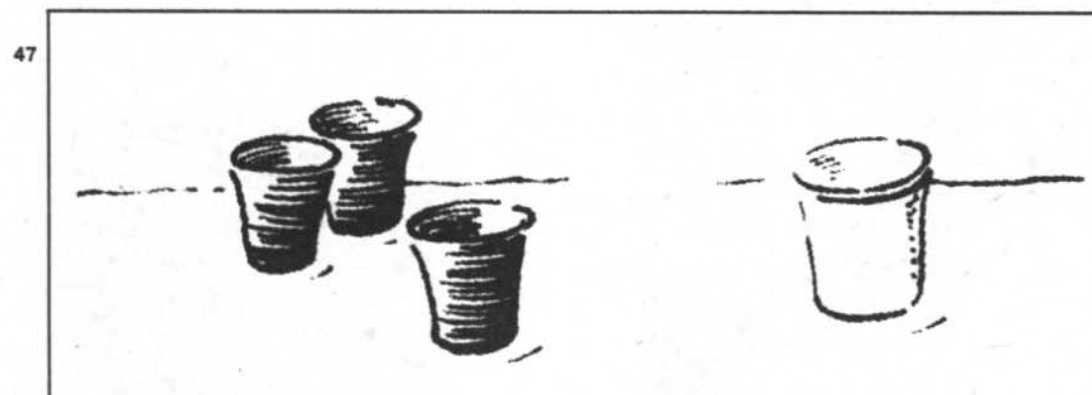


הבהמה הזאת
בהמה לא טהורה

而这些动物是不洁净的动物

הבהמה הזאת
בהמה טהורה

这些动物是洁净的动物



והכוסות האלה
כוסות שחורות

而这些杯子是黑色的杯子

הכוס הזאת
כוס לבנה

这个杯子是个白色的杯子



והעץ הזה
עץ הדעת טוב ורע

而这棵树是分别善恶树
(↓ 那知识<的树[关于]善和恶)

העץ הזה
עץ החיים

这棵树是生命树

ד

四



那日 = 过去某一天

这日 = 今天



那地 = 远处某地

这地 = 本地

ה

五

50

הַדָּג הַגָּדוֹל וְהַטוֹב הַזֶּה דָּגִי,

利未

这条大的、好的鱼是我的鱼，

那鱼 那大的 并那好的 那这个 我的鱼，

5

51

וְהַדָּג הַקָּטָן הַזֶּה דָּגְךָ.

而这条小的鱼是你的。

而那鱼 那小的 那这个 你的鱼。

52

לֹא! הַדָּג הַגָּדוֹל דָּגִי,

底拿

不! 那大的鱼是我的，

不! 那鱼 那大的 我的鱼，

53

וְהַדָּג הַקָּטָן דָּגְךָ.

而那小的是你的。

而那鱼 那小的 你的鱼[停顿形]。

54

שֶׁקֶר! אֵת רָעָה לִי.

利未

废话! 你对我真坏。

谎言! 你 恶的 对我。

55

לֹא! טוֹבָה אֲנִי, וְאֵתָה רָע!

底拿

不! 我很好，你才坏呢!

不! 好的 我 而你 恶的!

生词



חָדָשׁ	形 ^{-o}	新的 (⊕东西被“海打湿”了，需要买新的 → 根音「海达施」)
טָהוֹר	形 ^{-o}	洁净的，纯洁的 (⊕“汰黑秽” → 根音「泰黑惠」)
רָע	形 ^{-o}	恶的，坏的
חַי	形/ ^{-o}	活的，活人 (√חַיָּה 兽 = 活物)
מֵת (מות √)	形/ ^{-o}	死的，死人
גֶּן \ הַגֶּן	阳/ ⁻ / 冠阳/ ⁻	园子 / 那园子 (加了冠缀 גֶּן 的元音延长为长啊)
קָטָן \ קָטוֹן	形 ^{-o}	小的 (两种形式，词义完全一样)
שָׁחוֹר	形 ^{-o}	黑的 (⊕“尸骸灰”好黑! → 根音「施海惠」)
אָדָם	形 ^{-o}	红的 (=√אָדָם, אָדָמָה, אָדוּם “以东”见创 25:30)
טָמֵא	形 ^{-o}	不洁的，污秽的 (⊕颠倒是非的人说“太美啊!” → 「泰梅阿」)
חַיִּים	阳 ^{+o}	生命 [个体复数] (√חַי, חַיָּה)
טוֹב	阳 ⁻	善 (名词 טוב 和形容词 טוב 同音同形)
רָע	阳 ⁻	恶 (名词 רָע 和形容词 רָע 同音同形)
וְ \ וַ	连 ⁻	和 (连词 וְ 的一个特殊形式，用于成对的词之间。例如 טוב וְרָע)
מָקוֹם	阳 ⁻	地方 (√קוּם “所站(起来)的地方”)
בֵּית-אֵל	地	伯特利 (=“上帝的家，上帝的殿”)
שַׁעַר	阳 ⁻	城门，门(大的) [啊德] (<<√> שַׁעַר 课 <现代希语>)

注：最后 3 个生词出现于第 10 页的练习中。

要点 一 形容词的形式

1

形容词的数和性

形容词和名词一样，也分数和性，所用的后缀是我们熟悉的“X、啊、伊姆、哦特”。很多形容词加了重后缀，就出现元音弱化，也有个别形容词的音变稍微出乎意料（不要求把所有的形式默写出来，只需能认读即可）：

黑的	白的	大的	死的	善的	后缀	数和性
	弱		无(恒)		← 加了重后缀以后的音变	
שָׁחוּר	לָבָן	גָּדוֹל	מֵת	טוֹב	וּ	-○ 单阳
שְׁחוּרָה	לְבָנָה	גְּדוּלָה	מֵתָה	טוֹבָה	הּ	-● 单阴
שְׁחוּרִים	לְבָנִים	גְּדוּלִים	מֵתִים	טוֹבִים	ִים	+○ 复阳
שְׁחוּרוֹת	לְבָנוֹת	גְּדוּלוֹת	מֵתוֹת	טוֹבוֹת	וֹת	+● 复阴

恶的	活的	小的	红的	新的	圣的	不洁的	洁的
延	双	弱, 双, 缩	弱, 替, 双, 缩	弱, 替		弱	
רָע	חַי	קָטָן	אָדָם	חֲדָשׁ	קָדוֹשׁ	טָמֵא	טָהוֹר
רָעָה	חַיָּה	קָטָנָה	אָדָמָה	חֲדָשָׁה	קָדוֹשָׁה	טָמְאָה	טָהוּרָה
רָעִים	חַיִּים	קָטָנִים	אָדָמִים	חֲדָשִׁים	קָדוֹשִׁים	טָמְאִים	טָהוּרִים
רָעוֹת	חַיּוֹת	קָטָנוֹת	אָדָמוֹת	חֲדָשוֹת	קָדוֹשוֹת	טָמְאוֹת	טָהוּרוֹת

线索：看到「叉叉」型单词，可以猜测它是形容词或名词，如 **חֲדָשׁ**, **לָבָן**, **קָטָן**, **נָהָר** 等；有时候也是三阿或三黑卡干动词的基本形，如 **בָּרָא**, **עָשָׂה**, **רָאָה** 等。「叉搭」型单词一定是卡干动词基本形，如 **אָכַל**, **כָּתַב**, **שָׁבַר** 等。形容词和名词从来不是「叉搭」型的。

2

形容词的一致性

每个形容词和它所修饰的名词（或代词）的数和性一致（注：双数名词用复数形容词修饰）：

טוֹבִים אֲתֶם	你们 ^{+○} 善良 ^{+○}	טוֹב אֲתָהּ	你 ^{-○} 善良 ^{-○}
טוֹבוֹת אַתֶּן	妳们 ^{+●} 善良 ^{+●}	טוֹבָה אַתְּ	妳 ^{-●} 善良 ^{-●}

形容词与名词的真性一致而不一定与名词的外在形式一致，例如 **אֲבָנִים** “一些石头”（异形复数）。如果加 **גָּדוֹל**，就要说 **אֲבָנִים גְּדוּלוֹת** “一些大石头”，不能说 **אֲבָנִים גְּדוּלִים***，因为 **אֲבָנִים** 的真性为阴性。

要点 二 形容词的用法

形容词有「谓」、「定」两种用法，也就是说形容词可以作谓语或者作定语。

1

谓语形容词

我们知道谓语是句子的基本成分之一。谓语常常由动词充当，但在希伯来语中，除了动词以外，名词、代词和形容词也都可以作句子的谓语。例如：

	宾语	主语	谓语	
这里的谓语是动词		אֱלֹהִים	וַיַּעַשׂ	上帝造了一条河。
这里的谓语是动词		אֱלֹהִים	יָדַע	上帝知道。
这里的谓语是名词		אֱלֹהִים	יְהוָה	上帝是耶和华。(= 耶和华是上帝。)
这里的谓语是代词		אֱלֹהִים	הוּא	上帝是他。(= 他是上帝。)
这里的谓语是形容词		אֱלֹהִים	גָּדוֹל	上帝伟大。

谓语形容词的意思就是一个形容词作句子的谓语（如上表中最后一个例子）。我们在第五课学过的形容词句，全是谓语形容词的用法。关于谓语形容词有两点应该注意：

- 1 由于希语的语序较灵活（「谓-主-宾」是基本语序，但也常有「主-谓-宾」语序。谓语和主语颠倒次序，有时是为了强调主语，但有时意义和「谓-主-宾」完全一样，见 I-58 页^注），所以，形容词句也有「形-名」（即「谓-主」）和「名-形」（「主-谓」）两种语序（见 I-40 页）：**הַדָּג הַגָּדוֹל** 和 **הַדָּג גָּדוֹל** 意思常常完全一样，“那鱼(是)大(的)”，但第二个句子也可以有强调“鱼”的意思。
- 2 谓语形容词从来不带冠缀“哈”：「哈形不行」。

注：在本册中提及页数时，第一册的页数用“I-XX 页”，本册的页数用“XX 页”或“II-XX 页”。

谓语形容词的记忆字句是：

「谓：鱼大，活序，哈形不行」（简之：「谓活序不哈」）

2

定语形容词

先来看定语形容词的记忆字句，并把它和上面的谓语形容词记忆字句作对比：

定语形容词的记忆字句是：

「定：大鱼，名形，哈名哈形」（简之：「定名形哈哈」）

- 1 「定：大鱼」：定语形容词的一个典型例子是 **דָּג גָּדוֹל** “大(的)鱼”。
 定语是一个用来修饰名词的词语。定语形容词加名词并不能单独构成一个句子，它们只构成一个**名词词组**。中文也是如此：“鱼大。”（形容词作谓语）是个完整的句子，而“大鱼”（形容词作定语）只是一个词组，不是句子。
 本课标题 **שִׁיר הַדָּשׁ** “一首新歌”以及课文中图画下面所用的大多数形容词都是定语形容词。
- 2 「名形」：定语形容词与所修饰的名词的语序一定是「名-形」。绝不能颠倒次序。
- 3 「哈名哈形」：如果定语形容词所修饰的名词是确指的，那么这个定语形容词也必须是确指的，必须带冠缀“哈”，形成“哈名哈形”词组。形容词要么“不哈”，要么就陪名词“哈哈”。
 例如：“那大鱼”（确指）是 **הַדָּג הַגָּדוֹל** (“那鱼 那大的”)，见课文第50-55行。

注：**יְהוָה הַגָּדוֹל** “伟大的耶和华”，**יוֹסֵף הַקָּטָן** “小的约瑟”，**אִמֵּנוּ הַטּוֹבָה** “我们的好母亲”，在这三个例子中，前面的名词虽然不带冠缀，却是确指的（「冠专人缀」见 I-137 页），所以后面的定语形容词必须带冠缀。

3

形容词作名词

形容词也可以当名词使用，例如 **חַי** 是“活的”，但也可以是“活人”的意思；**טָמֵא** 是“不洁净的”，但也有“不洁净的人”或“不洁净的事物”之义。直译成中文，每个希语形容词可说等于“……的”或“……者”，把“的”改成“者”即得其名词大意。如：**מֵת** 是“死的/死者”、**קְדוֹשׁ** “圣的/圣者”、**שָׁחוֹר** “黑的/黑者”、**רַע** “恶的/恶者”等。

这样看来：**אֵלֶּה מֵתִים** 可以翻译成“这些(=它们/他们)是死的”或“这些是死人”。带冠缀也是这样。例如：**דָּוִד הַקָּטָן** “大卫是那小的”或“大卫是最小的(孩子)”。

注：如果 **דָּוִד הַקָּטָן** 没有句号，也可以理解为“小小的大卫”（定语形容词不可单独成句）。

שִׁירוֹ לַיהוָה שִׁיר חֲדָשׁ
 שִׁירוֹ לַיהוָה כָּל-הָאָרֶץ

要点 三 指示词

指示词 **זֶה** (这^{-○}, 这个), **זֹאת** (这^{-●}, 这个), **אֵלֶּה** (这^{+○}, 这些) 本来就是代词:

9

זֶה סוּס.	这 ^{-○} 是一匹马。
זֹאת אֶבֶן.	这 ^{-●} 是一块石头。
אֵלֶּה שַׁעְרִים.	这 ^{+○} 是一些城门。
אֵלֶּה לְבָנִים לְבָנוֹת.	这 ^{+○} 是一些白色的砖头。

但除此之外, 这些指示代词也可以用作形容词来修饰名词(一定是确指的, 所以“哈哈”):

הַבַּיִת הַזֶּה	这个房子(那房子 那这个)
הַסּוּסָה הַזֹּאת	这匹母马(那母马 那这个)
הַסְּפָרִים הָאֵלֶּה	这些书卷(那众书卷 那这些)
הַכּוּסוֹת הָאֵלֶּה	这些杯子(那众杯子 那这些)

一个名词可以带多个形容词。例如 **סוּס גָּדוֹל וְלָבָן** “一匹大的、白的马”。因此, 一个作形容词的指示代词也可以和另一个或另一些形容词一起用。例如课文第 50 行以及下面这句话:

מִי כִּיהוּהַ הָאֱלֹהִים הַגָּדוֹל הַקְּדוֹשׁ וְהַטּוֹב הַזֶּה?	谁能与耶和华这位(至)大、(至)圣、(至)善的上帝相比呢?
--	-------------------------------

第三人称代词 **הוּא** (他)、**הִיא** (她)、**הֵם** (他们)、**הֵנָּה** (她们) 也可以用作形容词来表达“那个……”“那些……”的意思:

הַיּוֹם הַהוּא	那个日子(那日 那那个)
הַשָּׁנָה הַהִיא	那一年(那年 那那个)
הַיָּמִים הָהֵם (= הַיָּמֵה)	那些日子(那众日 那那些)
הַשָּׁנִים הַהֵנָּה	那些年(那众年 那那些)

הַהוּא …… 和 **הַזֶּה** …… 通常有远近之分。例如: **הָאָרֶץ הַזֹּאת** 指离说话人较近的地区, **הָאָרֶץ הַהִיא** 指离说话人较远的地区。如果要比较两个相距不太远的东西时, 都是用 **זֶה**, 与中文的习惯不同: “这个怎么怎么样和那个怎么怎么样”。

练习

10

1

猜事物及其属性

- ✓ 一个学生到前面来，想好一个单数的事物及其属性，例如 שֶׁמֶשׁ אָדָם “一个红色的太阳”。其他同学轮流猜。比如其他同学说出 “סוּס גָּדוֹל!”，该学生说：“לא!”（继续猜……）。如果有人说出：“אָבֹן אֲדָמָה!”，该学生说：“אָדָם: כֵּן! וְאָבֹן: לא!”。一直到猜中为止。大家要注意所说出来的猜测都必须符合语法，尤其是形容词应与所修饰的名词一致。

练习名称: מָה הַדְּבָר אֲשֶׁר בְּלִבִּי?

- ✓ 重复以上的练习，但现在是猜复数的事物。练习名称: מָה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר בְּלִבִּי?
- ✓ 请用所有的图卡进一步练习名词加定语形容词的用法。彼此问: מַה-זֶּה? 或 מַה אֵלֶּה?

2

选择题

- ✓ 在标有中文数字处选择正确的填充词语。

1	וַיִּקַּם יַעֲקֹב, (一) אָבֹן (二),	雅各就起来, 并拿了一块大的石头,
2	וַיִּשֶׂם (三) עַל-הָאֲדָמָה.	就把它安放在地上。
3	אֶת-שֵׁם-הַמָּקוֹם (四) 'בֵּית-אֵל',	于是给那地方起名叫“伯特利”,
4	כִּי (六): "הַמָּקוֹם (七) בֵּית אֱלֹהִים	因为他说:“这个地方是上帝的殿,
5	וְשַׁעַר-הַשָּׁמַיִם,	并天的门,
6	וַשְּׁמוּ 'בֵּית-אֵל' מִן- (八)."	而从今天起, 它的名字为‘伯特利’。”

א. וַתִּתֵּן	ב. וַתִּקַּח	ג. וַיִּקַּח	ד. נָתַן	(一) ג
א. גְּדוּלָה	ב. הַגְּדוֹל	ג. גְּדוֹל	ד. הַגְּדוּלָה	(二)
א. הִיא	ב. אֹתוֹ	ג. אֹתָהּ	ד. הוּא	(三)
א. קָרָא	ב. וַיִּקְרָא	ג. וַקְרָא	ד. וַיִּתֵּן	(四)
א. הִזָּה	ב. זֶה	ג. הֵהוּא	ד. הֵהִיא	(五)
א. וַיֹּאמֶר	ב. וַאֲמַר	ג. וַיֹּאמְרוּ	ד. אָמַר	(六)
א. הִזָּה	ב. זֶה	ג. הֵהוּא	ד. הוּא	(七)
א. יוֹם הַזֶּה	ב. הַיּוֹם הַזֶּה	ג. הַיּוֹם הַזֶּה	ד. זֶה הַיּוֹם	(八)

3

翻译练习

- ✓ 请把下面的句子译成中文：

11

	וַיִּקַּח הַנָּבִיא אֲבָנִים לְבָנוֹת וּקְטָנוֹת.	1
	צֵא מִן־הַבַּיִת הַטָּמֵא הַזֶּה!	2
	אָדָם הַשָּׁמַשׁ וְגַם הַשָּׁמַיִם אֲדָמִים.	3
	נָתַן לָנוּ מִלְכָּנוּ אֶרֶץ טוֹבָה מְאֹד.	4
	אָמִי, לָמָּה הַפְּמִים הָאֵלֶּה שְׁחֹרֵיִם?	5
	הַזֶּה עֵץ־הַחַיִּים?	6
	לֹא, עֵץ־הַדַּעַת טוֹב וְרַע הוּא.	7
	רְאוּבֵן אָחִי הַגָּדוֹל.	8
	קְדוֹשׁ הַמָּקוֹם הַזֶּה.	9
	הַטּוֹבִים טְהוֹרִים וְהָרָעִים טָמְאִים.	10

4

自制词汇闪卡

- ✓ 第二册没有提供现成的词卡。人们发现，自己编写词卡会加深对词汇的印象，帮助记忆生词并且巩固学习效果。因此，我们鼓励学生继续自制词卡来学习第二册的生词。